



FONDATION RENÉ CASSIN

Institut International des Droits de l'Homme
International Institute of Human Rights



**L'INSTITUT INTERNATIONAL DES DROITS DE L'HOMME -
FONDATION RENÉ CASSIN (STRASBOURG - FRANCE) ET
L'UNIVERSITÉ JINAN (TRIPOLI - LIBAN)**

**المعهد الدولي لحقوق الإنسان - مؤسسة رينيه كاسان (ستراسبورغ - فرنسا)
وجامعة الجنان (طرابلس - لبنان)**

**Organisent la 5^{ème} Session internationale de formation « Mona Haddad » en
droits de l'homme**

**Du 22 au 25 mai 2017 à l'hôtel Le Commodore
Baalbak Street, Hamra, Beyrouth**

**الدورة التعليمية الدولية الخامسة في مجال حقوق الإنسان 2017م - دورة البروفسورة "منى حداد"
بيروت من 22 لغاية 25 أيار (مايو) 2017**

**فندق الكومودور
شارع بعلبك، الحمراء، بيروت**

*Avec le soutien du Bureau Moyen-Orient de l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF), l'Institut Français
– Liban, de la Caisse d'Epargne d'Alsace et de la Banque Populaire Alsace Lorraine Champagne*



برنامج الدورة

Programme de la Session

Lundi 22 mai 2017		الاثنين 22 أيار (مايو) 2017
Matin		صباحا
8:30-9:30	Accueil des participants	استقبال المشاركين
9:30-10:30	Allocutions de Bienvenue	كلمات الترحيب
	Allocution du Président de l'Université Jinan Prof. Bassam BARAKE	كلمة رئيس جامعة الجنان البروفسور بسام بركة
	Allocution de l'Institut International des Droits de l'Homme - Fondation René Cassin Prof. Sébastien TOUZE, Directeur de la Fondation René Cassin, Professeur à l'Université Panthéon Assas, Membre du Comité contre la torture des Nations Unies	كلمة المعهد الدولي لحقوق الإنسان-مؤسسة رينيه كاسان البروفسور سبستيان توزيه، مدير مؤسسة رينيه كاسان، بروفسور في جامعة بانتون أساس، عضو لجنة الأمم المتحدة لمناهضة التعذيب
	Allocution du Directeur de Bureau Moyen-Orient de l'AUF Mr. Hervé SABOURIN	كلمة مدير مكتب الشرق الأوسط للوكالة الجامعية الفرنكوفونية السيد هيرفيه سابوران
	Allocution de l'Ambassade de France au Liban	كلمة السفارة الفرنسية في بيروت
	Allocution du Ministre des droits de l'homme au Liban Son excellence M. Ayman CHOUCAIR	كلمة وزير الدولة لحقوق الإنسان في لبنان معالي الأستاذ أيمن شقير
10:30-11:00	Cocktail de bienvenue	كوكتيل ترحيب
11:00-12:30	Cours introductif Prof. Mohammed Saïd MAJZOUB, Doyen de l'Institut des Sciences politiques et chef de département des droits de l'homme à l'Université Jinan Prof. Mohammed Amin AL-MIDANI, Professeur invité, Université de Jinan, Secrétaire général de l'Association des amis de l'IIDH - Fondation René Cassin	محاضرات تحضيرية البروفسور محمد سعيد مجذوب، عميد معهد العلوم السياسية ورئيس قسم حقوق الإنسان في جامعة الجنان البروفسور محمد أمين الميداني، أستاذ زائر في جامعة الجنان، الأمين العام لجمعية أصدقاء المعهد الدولي لحقوق الإنسان - مؤسسة رينيه كاسان
	12:30-14:00	استراحة غداء
Après - midi		بعد الظهر
14:00-16:00	Le système universel de protection des droits de l'homme I Prof. Sébastien TOUZE, Directeur de la Fondation René Cassin, Professeur à l'Université Panthéon Assas, Membre du Comité contre la torture des Nations Unies	النظام الدولي لحماية حقوق الإنسان I البروفسور سبستيان توزيه، مدير مؤسسة رينيه كاسان بروفسور في جامعة بانتون أساس، عضو لجنة الأمم المتحدة لمناهضة التعذيب

16:00-16:15	Pause	استراحة
16:15-18:00	Le système européen de protection des droits de l'homme I Mustapha AFROUKH, Université de Montpellier	النظام الأوروبي لحماية حقوق الإنسان I البروفسور مصطفى افروكه، جامعة مونتبلية
Mardi 23 mai 2017 الثلاثاء 23 أيار (مايو) 2017		
Matin صباحا		
9:00-11:00	Le système universel de protection des droits de l'homme II Prof. Sébastien TOUZE	النظام الدولي لحماية حقوق الإنسان II البروفسور سبستيان توزيه
11:00-11:15	Pause	استراحة
11:15-12:30	Le système européen de protection des droits de l'homme II Mustapha AFROUKH	النظام الأوروبي لحماية حقوق الإنسان II البروفسور مصطفى افروكه
12:30-14:00	Pause déjeuner	استراحة غداء
Après - midi بعد الظهر		
14:00-16:00	Le système arabe de protection des droits de l'homme Prof. Tarek Al MAJZOUB, Conseiller, Professeur à l'Université la Sagesse	النظام العربي لحماية حقوق الإنسان البروفسور طارق المجذوب، مستشار ، أستاذ في جامعة الحكمة
16:00-16:15	Pause	استراحة
16:15-18:00	Le système arabe de protection des droits de l'homme: Applications. Prof. Tarek AL MAJZOUB Mme Manar ZAITER, Avocate libanaise, Représentante de l'Institut de Genève des droits de l'homme au Liban Prof. Mohammed Amin AL-MIDANI Dr. Zeina AL MASRI, Avocate Libanaise, Member du Comité de soutien des prisonniers à Dar Al Fatwa	النظام العربي لحماية حقوق الإنسان: تطبيقات. البروفسور طارق المجذوب الأستاذة منار زعيتير، محامية لبنانية، ممثلة معهد جنيف لحقوق الإنسان في لبنان البروفسور محمد أمين الميداني الدكتورة زينة المصري، محامية لبنانية، عضو هيئة رعاية السجناء في دار الفتوى في لبنان
Mercredi 24 mai 2016 الأربعاء 24 أيار (مايو) 2016		
Matin صباحا		
9:00-11:00	Droit des réfugiés I Prof. Alexis MARIE, Université de Clermont Ferrand	حقوق اللاجئين I البروفسور ألكسي ماري، جامعة كليرمون فيرا
11:00-11:15	Pause	استراحة
11:15-12:30	Retour sur l'examen périodique du Liban par le Comité contre la torture des Nations Unies Prof. Sébastien TOUZE Dr. Suzanne JABBOUR, ancienne membre libanaise au Sous-Comité des Nations Unies pour la prévention de la torture Prof. Mohammed Amin AL-MIDANI	الفحص الدوري بخصوص لبنان من قبل لجنة الأمم المتحدة لمكافحة التعذيب البروفسور سبستيان توزيه الدكتورة سوزان جبور، خبيرة لبنانية سابقة في اللجنة الفرعية للأمم المتحدة لمنع التعذيب البروفسور محمد أمين الميداني
12:30-14:00	Pause déjeuner	استراحة غداء
Après - midi بعد الظهر		
14:00-15:30	Le droit international pénal I	القانون الدولي الجنائي I

	M. François ROUX , Chef du Bureau de la Défense, Tribunal spécial pour le Liban	الأستاذ فرانسوا رو، رئيس مكتب الدفاع، المحكمة الخاصة من أجل لبنان
15:30-15:45	Pause	استراحة
15:45-16:30	Droit international humanitaire Prof. Mohammed Saïd MAJZOUB	القانون الدولي الإنساني البروفسور محمد سعيد مجذوب
16:30-17:15 17:15-18:00	Droit international humanitaire: Applications. Dr. Ahmad ISHRAKIEH , Professeur de droit à l'Université libanaise Mme Basma TABAJA , Conseiller du Président de la délégation de la CICR, Bureau de Beyrouth	القانون الدولي الإنساني: تطبيقات. الدكتور أحمد اشراقية، أستاذ القانون في الجامعة اللبنانية الأستاذة بسمة طباجة، مستشارة رئيس بعثة اللجنة الدولية للصليب الأحمر، مكتب بيروت
Jeudi 25 mai 2017		الخميس 25 أيار (مايو) 2017
Matin		صباحا
9:00-11:00	Droit des réfugiés II Prof. Alexis MARIE	حقوق اللاجئين II البروفسور ألكسي ماري
11:00-11:15	Pause	استراحة
11:15-12:30	Le droit international pénal II M. François ROUX	القانون الدولي الجنائي II الأستاذ فرانسوا رو
12:30-14:00	Pause déjeuner	استراحة غداء
Après - midi		بعد الظهر
14:00-15:00	TEST	امتحان
15:00-16:30	Conférence de clôture : L'enseignement des droits de l'homme dans les universités arabes : l'Université de Jinan exemple Prof. Mohammed Saïd MAJZOUB	محاضرة ختامية: تعليم حقوق الإنسان في الجامعات العربية: جامعة الجنان نموذجا البروفسور محمد سعيد مجذوب
16:30-18:00	Cérémonie de clôture Allocution de la Fondation René Cassin Allocution de l'Université Jinan Remise des Certificats	حفل الختام: كلمة مؤسسة رينيه كاسان كلمة جامعة الجنان توزيع الشهادات